

### Журналистларын семинары

Октябрын 23-дә Азербайҗанын мәтбуат, радио вә телевизија ишчиләринин семинары гуртармышдыр. Ики күн давам едән семинар Сов.ИКП МК сентјабр пленуму гәрарларыны тәблиғ етмәк мәселәләринә нәср олунмушду.

Семинарда Азербайҗан КП МК нагиби Ә. Ч. Әмиров, «Сов.ИКП МК сентјабр пленумунун гәрарлары вә мәтбуат, радио, телевизија ишчиләринин вәзифәләри» мөвзусунда мәрүзә етмишдир.

Семинарда Сов.ИКП МК-нын республикамызда олан тәблиғатчылар группунун үзвләри бир сыра мәрүзә етмишләр. ССРИ Елмләр Академијасы Игтисадијат Институтунун баш елми әмәкдашы, игтисад елмләри доктору М. Виленски «Сәнајә итһсалында игтисади амиллин вә мадди марағ принципинин күчләндирилмәси һагғында» вә Ломоносов адына Москва Дөвләт Университетинин профессору, игтисад елмләри доктору С. Осадко «Игтисади ганунларын дәрк олунмасы вә социалист итһсалынын инкишафында буңлардан истифадә едилмәси» мөвзусунда мәрүзә етмишләр. Сов.ИКП МК тәлиматчысы М. Семичајевски Сов.ИКП МК сентјабр пленуму гәрарларынын тәблиғиндә, сәнајенин игтисади проблемләринин ишыгландырылмасында мәтбуатын ролундан данышмышдыр. Сов.ИКП МК-нын мәс'ул ишчиси Г. Керәсимов бейналхалг вәзијәт вә Совет Иттифагынын харичи сijasәти һагғында мұһазирә охумушдур.

«Экономическаја газета» гәзетинин Загафгазија мұхбири К. Аверјанов «Мәтбуатда игтисади мөвзү» барәсиндә мәрүзә етмишдир.

«Коммунист» гәзетинин редактору А. Рзајев, «Бакински работчи» гәзетинин редактору М. Окулов, «Вышка» гәзетинин редактору И. Мирзәјев, «Киров-абадски работчи» гәзетинин редактору М. Нәзәров, «Коммунист Сумгаита» гәзетинин редактору М. Ворошиловски, «Строител» гәзети редакторунун мұавини М. Етин, «Минкәчевир ишыглары» гәзетинин редактору Ф. Абдуллајев, Нуха илән комбинатынын чохтиражлы «Ипаччи» гәзетинин редактору

# ТАЧИК ӘДӘБИЈАТЫ ОНКҮНЛҮЈҮ

Охумуларымыз Жаләни Чәнуби Азербайҗан шаири кими танырлар. О, хәјли вахтдыр ки, Тачикистан шаирләри илә бир чәркәдә јазыб-јарадыр. Жалә тачик әдәбијаты хадимләринин һеј'әтиндә республикамыза гонағ кәлмишдир.

## ЖАЛӘ. СОРУШДУН МӘН ҺАРАЛЫҗАМ

Сорухурсан һаралыҗам,  
Бир дидәркин, бир сәркәрдан,  
изтирабдан вә кәдәрдән  
доғулмуш бир  
гәлби кәјрәк  
јаралыҗам.  
Глобусда гурулара,  
дәнизләрә бир нәзәр сал,  
Әлкәләри, гит'әләри,  
әјри, чарпаз кәсип кечән,  
о изләрә бир нәзәр сал.  
Елә бир јер тапылмаз ки,  
орда мәним һәмвәтәнлим  
көрүнмәсин.  
Нечә јүз ил, нечә ајдыр,  
нечә күндүр,  
кимиси бир парча чәрәк,  
кимиси дә азадлығын  
сорағында дидәркиндир.  
Еләси вар зинданларын  
вәһмәсиндән  
баш өтүрүб тачыб кедиб,  
Кимиси дә өлүмләрдән  
гуртармагчыи  
Нечә ағыр ишкәңчәдән  
мәтанәтлә өзүнә  
јол ачыб кедиб,  
Тәрк еләјиб вәтәнини,  
тәрк еләјиб вәтәними,  
кимиси дә өз јурдунда  
јашајыр бир гәриб кими.  
Сәһрајытәк бу никаран  
гәлбимлә мән  
ајлы ајдын кечәләрдә  
Чох кечмишәм  
рәјаларын аләминдән.  
Каһ хәјалын һүндүр-һүндүр  
гајалары үзәриндә  
ганадымы мән ачмышам.  
Каһ тәк-тәһна сәһралары  
долашмышам.

«Һаралысан?» соруханда  
мәни сирли бир јухудан  
ојатдын.  
Санки хәјал зирвәсиндән  
гопарарат  
ојағлығын әтәјинә сән атдын.  
Сорухурсан һаралыҗам?  
Бир јохсуллуғ  
вә зәнкинлик өлкәси вар,  
мән орданам, оралыҗам.  
Мәнә таныш вә мунисдир  
Кәј дәрәли Елбрус дағы,  
Зәндрудун саһилиндә  
Һәр будағы әтир сачан  
мејвә бағы.  
Перенполун гәдим  
гүдси сарајындан  
кәлмишәм мән.  
Додағымда вәтән, вәтән!  
Сорухурсан мән һарданам?  
Мән поезија вә мәнәббәт,  
гајнар күнәш, достлуғ, үлфәт,  
синәсиндә ингилаби  
гурбанларын сәнкәр изи  
гәһрәманлығ имзасытәк  
һәкк олунмуш  
дијарданам.  
Узун, ачы нитизардан  
чох кәјнәјир көзүм мәним.  
Додағымдан аловлу бир нәғмә  
кими  
чыхыр һәр бир сөзүм мәним.  
Мән анамын сүдү кими  
ширин, әзиз бир торпагдан  
аралыҗам.  
Көнлүм үмид, көзүм арзу,  
гәлбим бөјүк инам долу.  
Инди билдинми мән кимәм,  
Һаралыҗам?  
Тәрчүмә едәчи  
Рәсул РЗА.